

פרק נ - Psalm 50

א מִזְמוֹר לְאַסָּף קֵל | אֱלֹהִים דָּבַר וַיִּקְרָא אֶרֶץ מִמִּזְרַח שֶׁמֶשׁ עַד־מְבֹאוֹ:

1. A Psalm of Asaph. Almighty God, Adoniye, has spoken, and He called [all] the [inhabitants of the] earth, from the rising of the sun to its setting.

Mizmor le'Asaf El Elohim Adonai diber va'yikra aretz mi'mizrah shemesh ad mebo'o.

ב מִצִּיּוֹן מְכַלֵּל יוֹפֵי אֱלֹהִים הוֹפִיעַ:

2. Out of Zion, perfect beauty, God shines forth.

Mi'Siyon michlal yofi Elohim hofi'a.

ג יָבֹא אֱלֹהֵינוּ וְאֵל־יִהְרָשׁ אֵשׁ־לִפְנֵינוּ תֹאכַל וְסִבִּיבּוֹ נִשְׁעָרָה מְאֹד:

3. Our God will come and He will not keep silent, a fire before Him, devours [His enemies] and round about Him it storms furiously.

Yabo Elohenu ve'al yeherash esh lefanav tochel u'sbibav nis'ara me'od.

ד יִקְרָא אֶל־הַשָּׁמַיִם מֵעַל וְאֶל־הָאָרֶץ לִדִּין עַמּוֹ:

4. He calls upon the heavens from above and to the earth, to judge His people.

Yikra el ha'shamayim me'al ve'el ha'aretz la'din amo.

ה אֲסַפּוּ־לִי חֲסִידַי כְּרִיתֵי בְרִיתִי עָלֵי־זִבְחַ:

5. "Gather My devoted ones to Me, those who made a covenant with Me by sacrifice."

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

Isfu li hasidai koreteh beriti aleh zabah.

ו וַיִּגִּידוּ שָׁמַיִם צְדִקּוֹ כִּי־אֱלֹהִים | שֹׁפֵט הוּא סֵלָה:

6. And the heavens declared His righteousness, that God is the Judge, Selah.

Va'yagidu shamayim sidko ki Elohim shofet hu sela.

ז שְׁמַעָה עָמִי | וְאִדְבַּרְהָ יִשְׂרָאֵל וְאֶעֱיֵדָה בְּךָ אֱלֹהִים אֶלְקִיךָ אָנֹכִי:

7. "Hear My people and I will speak; Israel, and I will testify against you; God, your God, am I.

Shim'a ami va'adabera Yisrael ve'a'ida bach Elohim Elohecha anochi.

ח לֹא עַל־זְבָחֶיךָ אוֹכִיחֶךָ וְעוֹלֹתֶיךָ לִנְגְדִי תָמִיד:

8. Not for [the lack of] your sacrifices will I reprove you, nor for your burnt offerings that are [not] before Me continually.

Lo al zebahecha ochi'hecha ve'olotecha le'negdi tamid.

ט לֹא־אֶקַּח מִבֵּיתֶךָ פָּר מִמִּכְלַאתֶיךָ עֲתוּדִים:

9. I will not take from your house a bullock, nor from your corral any he-goats.

Lo ekah mi'betecha far mi'michle'otecha atudim.

י כִּי־לִי כָל־חַיְתוֹ־יָעַר בְּהֵמוֹת בְּהַרְרֵי־אֶלְף:

10. For Mine is ever beast of the forest; the Behemoth upon the thousand hills.

Ki li chol hayeto ya'ar behemot be'harereh alef.

יא יָדַעְתִּי כָּל-עוֹף הָרִים וְזִז שָׂדֵי עַמְדֵי:

11. I know every bird of the mountains; the teeming life of fields is mine.

Yadati kol of harim ve'ziz sadai imadi.

יב אִם-אֶרְעֵב לֹא-אֹמַר לָךְ כִּי לִי תֵבֵל וּמְלֹאָה:

12. Were I hungry I would not tell you, for Mine is the inhabited world and its fullness.

Im er'ab lo omar lach ki li tebel u'mlo'ah.

יג הָאוֹכֵל בֶּשֶׂר אַבִּירִים וְדָם עֲתוּדִים אֲשֶׁתֶּה:

13. Do I eat the flesh of bulls; the blood of he-goats, do I drink?"

Ha'ochal besar abirim ve'dam atudim eshte.

יד זָבַח לְאֱלֹהִים תּוֹדָה וְשָׁלֵם לְעֵלְיוֹן נְדָרֶיךָ:

14. [First] offer to God confessions, and then pay to the Most High your vows.

Zebah l'Elohim toda ve'shalem le'elyon nedarecha.

טו וְקִרְאַנִי בְּיוֹם צָרָה אַחֲלָצְךָ וְתִכְבְּדֵנִי:

15. "And call upon Me in the day of trouble; I will free you, and you will honor Me."

U'kra'eni be'yom sara ahalescha u'tchabedeni.

טז וְלָרָשָׁע | אֹמַר אֱלֹהִים מִה-לָּךְ לְסַפֵּר חֲקֵי וְתִשָּׂא בְרִיתִי עָלֶי-פִּיךָ:

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

16. But to the wicked, God said, "What does it avail you to recount my statutes, while you bear My covenant [only] upon your mouth?

Ve'la'rasha amar Elohim ma lecha le'saper hukai va'tisa beriti aleh ficha.

יז וְאַתָּה שָׁנֵאתָ מוֹסֵר וְתִשְׁלַח דְּבָרֶיךָ אַחֲרֶיךָ:

17. For you hated discipline, and you cast My words behind you.

Ve'ata saneta musar va'tashlech debarai aharecha.

יח אִם רָאִיתָ גָּנֵב וְתִרְצֵ עִמּוֹ וְעַם מְנַאֲפִים חֶלְקֶךָ:

18. When you saw a thief, you sanctioned him, and with adulterers was your portion.

Im ra'ita ganab va'tiretz imo ve'im mena'afim helkecha.

יט פִּיךָ שָׁלַחַת בְּרָעָה וְלִשׁוֹנְךָ תִּצְמִיד מִרְמָה:

19. Your mouth you let loose for evil, and harness your tongue to deceit.

Picha shalahta be'ra'a u'lshonecha tasmid mirma.

כ תֵּשֵׁב בְּאַחֶיךָ תְּדַבֵּר בְּבֶן אִמְךָ תִּתֵּן דּוֹפִי:

20. You sit, against your brother you speak; to your mother's son you bring contempt.

Tesheb be'ahicha tedaber be'ben imecha titen dofi.

כא אֵלֶּה עֲשִׂיתָ | וְהִחַרְשִׁיתִי דְּמִיתָ הֵיּוֹת אֱהִיָּה כְּמוֹךָ אוֹכִיחֶךָ וְאַעֲרֹכָה לְעֵינֶיךָ:

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

21. These have you done and I kept silent, Did you think I was like yourself; [but] I will reprove you and set it before your eyes.

Ele asita ve'heherashti dimita heyot ehye chamocha ochi'hacha ve'e'ercha le'enecha.

כב בינו־נא זאת שכחי אֱלֹהִים פֶּן־אֶטְרֹף וְאִין מְצִיל:

22. Understand this, please I ask you who have forgotten God, lest I tear [you] into pieces and there be no one to rescue [you].

Binu na zot shocheheh Elo'ah pen etrof ve'en masil.

כג זבֵּחַ תּוֹדָה יִכְבְּדֵנִי וְשֵׁם דְּרָךְ אֲרָאֵנוּ בִישַׁע אֱלֹהִים:

23. He who offers confession honors Me, and [I will] prepare the way; I will show him the deliverance of God."

Zobe'ah toda yechabedan'ni ve'sam derech ar'enu be'yesha Elohim.